

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 18 (1947)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bestecke Tafel- und Küchengeräte

aus rostfreiem CHROMNICKELSTAHL mit der  
Garantiemarke *Original Chromsil Leopold*

finden in Anstaltsküchen begeisterte Aufnahme.  
Kein Zeitraubendes, lästiges und kostspieliges  
Putzen mehr!

**FR. LEOPOLD & CO. AG. THUN**

Telephon (033) 2 21 03

Erste und leistungsfähigste Firma  
auf diesem Gebiete auf dem Kon-  
tinent.

Verkaufsbüro Zürich Telephon (051) 23.62 70

## *Avro dry tumbler*

IM IN- U. AUSLAND PATENTIERT

Die Schweizerische Qualitäts-Maschine

**Führend** auf dem Gebiete der Wäschetrocknung

Der **einzigste** vollautomatische Wäschetrockner

**Unerreicht** in Leistung und Betriebssicherheit



Amtliche Atteste über die Unschäd-  
lichkeit

Unverbindliche fachmännische  
Beratung

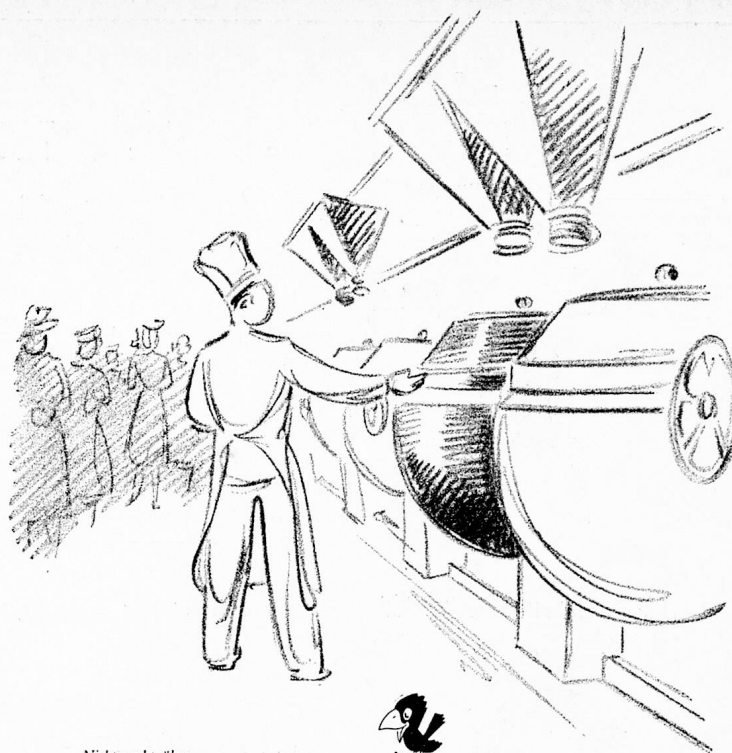
Kurzfristig lieferbar

Verlangen Sie Prospekte und Unter-  
lagen vom Fabrikanten

**Albert von Rotz - Basel 12**  
Ingenieur

Technisches Büro - Maschinenbau  
Telephon (061) 4 24 52 (061) 4 52 30

Es gibt keine modernere Confi-Fabrik als die Roco! Sehen Sie hier, diese neuzeitlichen Kochkessel aus rostfreiem Stahl. Sie schonen die Früchte! — Und schauen Sie wie geräumig, wie blitzblank geplättelt, wie hell und hygienisch alles ist. Altbewährte Einmach-Geheimnisse und technische Errungenschaften der Neuzeit - in dieser neuen Fabrik ist beides vereinigt.



ROCO CONSERVENFABRIK RORSCHACH A.-G.

## Die **Suter-Handwebgarne**

sind seit 15 Jahren der Begriff speziell für die Handweberei geschaffener Garne

**der Begriff von Eigenart, Qualität und Originalität.**

*Sie haben zu der Entwicklung der schweiz. Handweberei Wesentliches beigetragen und sind über unsere Grenzen hinaus begehrt. Sie erneuern sich fortwährend.*

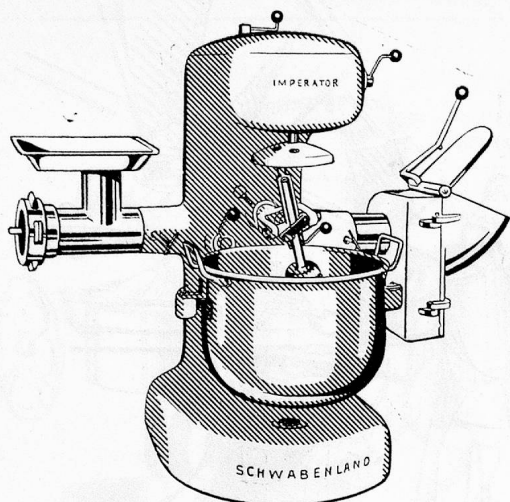
**Verlangen Sie meine Gratiskollektion**

*(flockengefärbte Teppichwollgarne uni und Fantasie, rohe und farbige Wollgarne für Möbelstoffe, Kleiderstoffe und Decken, Leinengarne für Tischwäsche und Schürzen, Zettelgarne aus Hanf und Baumwolle. Kunstgewerbliche Handstrickgarne.*

**Jean Suter, Zürich**

Stockerstraße 42, Postfach Selnau  
Telephon (051) 23'36 46



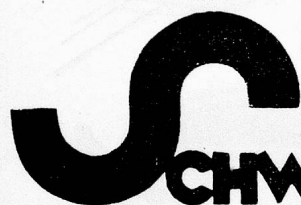


## Universal-Küchenmaschinen Kartoffelschälmaschinen

für den strengen Anstalts- und Spitalbedarf liefern wir seit Jahrzehnten, in allen Größen und modernsten Ausführungen.

Die Geschirrspülmaschine EXCELSIOR ist ebenfalls ein vollkommenes Schweizerfabrikat und hat in den letzten Monaten überall begeisterte Aufnahme gefunden.

Der fortschrittliche Verwalter orientiert sich über die Neuerungen in der Küchentechnik immer bei der führenden Spezialfirma für

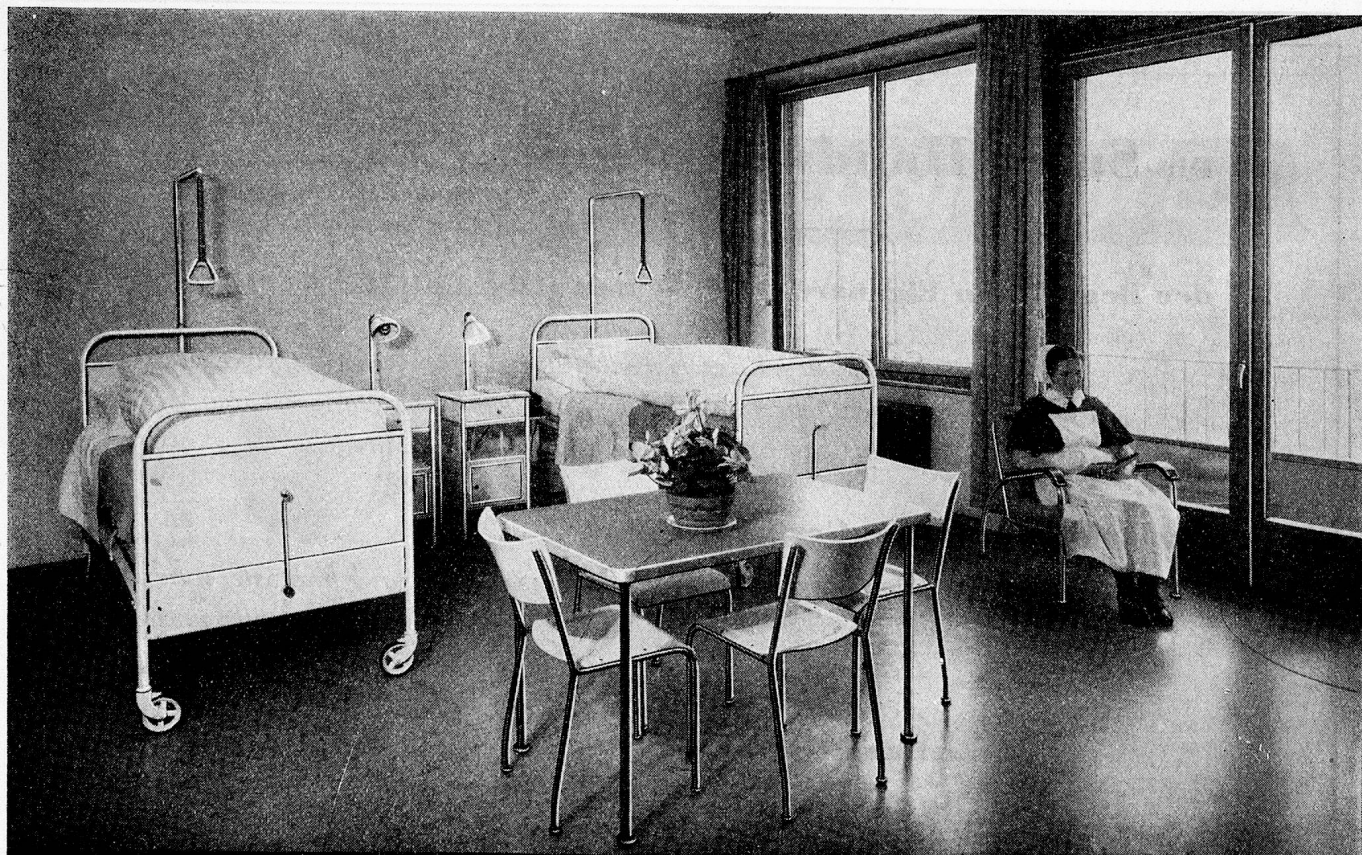


GROSSKÜCHEN-EINRICHTUNGEN

# SCHWABENLAND & CIE AG. ZÜRICH

NÜSCHELERSTR. 44

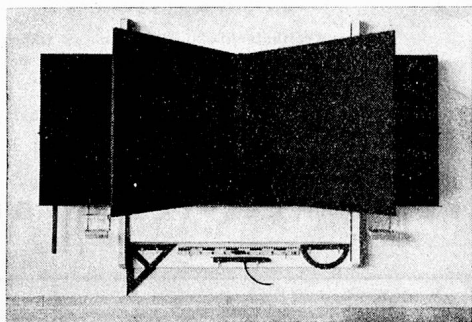
TELE. (051) 25 37 40



*Basler Eisenmöbelfabrik A. G. Lissach* 

V O R M A L S T H . B R E U N L I N + C O .

## Wandtafeln, Schulmöbel



*vorteilhaft und fachgemäss  
von der Spezialfabrik*

**HUNZIKER SÖHNE THALWIL**

Schweiz. Spezialfabrik für Schulmöbel

Gegründet 1880

Tel. (051) 92 09 13

Kalkseifenniederschläge  
lassen die Wäsche brettig und die  
Fasern brüchig werden. Das ver-  
meiden Sie durch Verwendung von

**Natril Omag**

das Waschmittel mit dem  
wäscheschonenden Zusatz.

**Natril Omag**

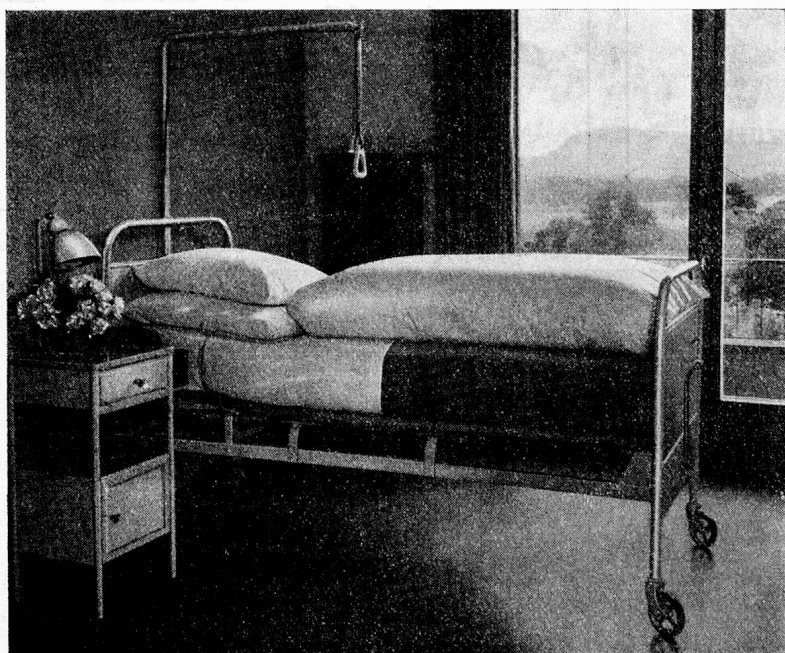
seit Jahren in der Waschmaschine  
bewährt.

**HENKEL & CIE. A.G., BASEL**

Abteilung Grosskonsumenten

FRIMA-PRIMA · NATRIL OMAG · DIXIN · TRITO · PURSOL · SILOVO · ADA

# SCHLARAFFIA-Matratzen



sind aus gutem Polstermate-  
rial hergestellt und handwerk-  
lich mit Sorgfalt verarbeitet.

Bei Anschaffung von neuen  
Matratzen denken Sie an

**SCHLARAFFIA**

Wir unterbreiten Ihnen gerne  
Vorschläge und Offerten.

**Schlaraffiawerk AG.  
Basel**

Dreispietz, Zufahrtsstrasse 8  
Telephon 31894



Eine neue



Spezialität

## EIER-BOUILLON

(Ochsenbouillon mit Ei-Einlage aus Frisch-Ei)

**besonders kräftig u. wohlschmeckend**

Risi-Nahrungsmittelfabrik AG., Basel 19  
Telephon 3 79 73

## Was ist **Gusto?**

Gusto-Krafthaferflöckli werden aus den besten, an der vitaminfördernden, heissen Sonne Süd-amerikas gereiften Haferkörnern hergestellt.

Gusto-Krafthaferflöckli sind reich an Nährstoffen und leisten beim Aufbau und Unterhalt des Körpers die wertvollsten Dienste.

1 Kilo Gusto besitzt den gleichen Nährgehalt (Kal.) wie 45 frische Hühnereier.

**HAFERMÜHLE VILLMERGEN**

## *Kuchen, Omeletten Knöpfli*

*werden luftiger, feiner im  
Geschmack und geraten  
Ihnen viel besser mit*



# ***Paidol***

160 Rezepte kostenlos erhältlich v. Dütschler & Co., St. Gallen



## ESSAG

Essig und Senffabrik AG.  
Basel

Schönaustr. 87 Tel. 4 90 14

Weinessig

Estragon-Essig

Fruchtessig

Cornichons

Gurken

Tafelsenf

OELBRENNER

# AEQUATOR

für

**KOCHHERDE**

geruchlos, sauber, ruhig, leistungsfähig und regulierbar  
wie Gas, jedoch billiger im Betrieb. Erstklassige Referenzen.

**M. Diener, Oelfeuerungen, Zürich**

Lyrenweg 32, Telephon (051) 25 96 22

*Fleckenreine  
Weisswäsche gibt*

# ENKA

*als Zusatz  
zur Seifenlauge*

\*ESWA\* **ERNST & CO., ZÜRICH**

Spezialgeschäft für Wäscherei- und Glätterei-Bedarfsartikel  
Telefon 23/28 08

# K-11

das neuzeitliche, schäumende  
**Reinigungsmittel**

für Böden, Plättli, Badewannen, Bestecke  
Silber, etc.

bequemer und billiger als Schmierseife.



*Keller & Co* *Könolfingen*

CHEM.- UND SEIFENFABRIK

Gegründet 1905  
Tel. (031) 8 41 26

## J. KUSTER

## *Eier-Import*

ZÜRICH 5 Hardturmstr. 313

Telephon (051) 27 52 09

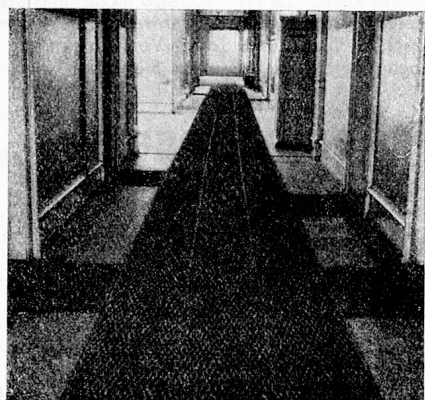
Spezialhaus für frische **Import-Eier**,  
konstantes Lager an **Eiprodukten**.



# Sinalca-SEIFE

Die Sinalca-Seife ist alkalifrei, greift folglich Baby's Haut nicht an, entzündet sie nicht, verursacht keine Ekzeme, keine Bibeli, und verhütet den Schorf; ihr Schaum „beisst“ nicht, wenn er in Babys Augen kommt.  
Preis Fr. 1.75 pro Stück. Von Kinderärzten empfohlen!

**NOVAG AG., ZÜRICH**



## Pneu-Glieder-Matten

**als Türvorlagen und Läufer**

*Unverwüstlich, dauerhaft, nässeunempfindlich, gleitsicher, schalldämpfend, isolierend, prima Schuhreiniger für: Vorplätze, Eingänge, Treppenhäuser, Korridore etc.*

*Diese Matten werden hergestellt und geliefert von der*

**Anstalt Kühlewil Bern**

Telephon (031) 5 91 55



Pat. 164786

# SYNTHERGA S.A. ST. GALLEN

oberer Graben 22 Telephon (071) 2 61 28

*Moderne Handwebstühle und Teppichknüpfrahmen*

# AMBROSIA

**Speiseöl und Speisefett**  
beide erstklassig

## Safety first

Beim Einkauf spielt die Sicherheit eine ausschlaggebende Rolle. Der erfahrene und sachkundige Verwalter prüft deshalb jedes Angebot mit aller Sorgfalt, will er doch sicher sein, das Vorteilhafteste, das Beste für seine Anstalt gewählt zu haben. Trotzdem bleiben selbst dem tüchtigsten Einkäufer Enttäuschungen nicht erspart. Zum Beispiel können baumwollene Kleidungs- und Wäschestücke nachträglich so eingehen, daß sie nicht mehr passen. Wollen Sie sich vor solchem Schaden schützen, dann gibt es nur eines: „SANFORISIERT“ wählen. „SANFORISIERT“ Kleidungsstücke werden ersetzt, wenn sie in normaler Wäsche die Paßform verlieren sollten. Beim Großeinkauf von Überkleidern, Berufsmänteln, Waschkleidern, Hemden etc. lohnt es sich besonders, auf diese Garantie zu achten. Verlangen Sie deshalb stets

**•SANFORISIERT•**

Eingetr. Schutzmarke

**Die Weltmarke  
für bleibende Passform**

Heberlein & Co. AG., Wattwil - Generalvertreter für Europa

## Was Staub aufwirbelt, ist gefährlich!

Am meisten Staub wirbelt aber das mühselige Stahlspänen der Böden auf. Wir sollten mit dieser veralteten, unhygienischen Methode endgültig abfahren, zumal wir das Bodenputzen mit «Hartol-Glanz» ganz einfach gestalten können: auftragen und nachher blochen! Diese Flüssigkeit löst den Schmutz sofort auf und wuchst zugleich.

1 Liter kostet nur Fr. 3.80, also nicht mehr als eine gute Bodenwische. Machen Sie daher den Versuch noch heute und bestellen Sie bei

A. HARTMANN

**ADLER-DROGERIE**

Zürich, Motoren-/Josefstrasse  
Tel. (051) 23 71 17

5 Liter Fr. 17.—, 10 Liter Fr. 32.—.

Hauslieferung im Stadtrayon.  
Nach auswärts franko Haus.

## VOLLMILCHPULVER

aus U. S. A. Marke „Swift“ in  
Fässern und Cartons

## MAGERMILCHPULVER

aus U. S. A. Marke „Swift“ in  
Fässern • demnächst erwartet

**HANS GIGER & CO. BERN**

Lebensmittel-Grossimport  
Gutenbergstr. 3 Tel. (031) 2 27 35



**Kochfett Nussgold**

mit 10 %  
feinster eingesottener Butter